



EUROPEAN CONFERENCE

# Conference Proceedings



V International Science Conference  
«Modern philological research in the  
context of intercultural communication»

September 30 - October 02, 2024

Zaragoza, Spain

# **MODERN PHILOLOGICAL RESEARCH IN THE CONTEXT OF INTERCULTURAL COMMUNICATION**

Abstracts of V International Scientific and Practical Conference

Zaragoza, Spain  
(September 30 – October 02, 2024)

UDC 01.1

ISBN – 9-789-40375-849-7

The V International Scientific and Practical Conference «Modern philological research in the context of intercultural communication», September 30 – October 02, 2024, Zaragoza, Spain. 193 p.

Text Copyright © 2024 by the European Conference (<https://eu-conf.com/>).

Illustrations © 2024 by the European Conference.

Cover design: European Conference (<https://eu-conf.com/>).

© Cover art: European Conference (<https://eu-conf.com/>).

© All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted, in any form or by any means, or stored in a data base or retrieval system, without the prior written permission of the publisher. The content and reliability of the articles are the responsibility of the authors. When using and borrowing materials reference to the publication is required. Collection of scientific articles published is the scientific and practical publication, which contains scientific articles of students, graduate students, Candidates and Doctors of Sciences, research workers and practitioners from Europe, Ukraine and from neighboring countries and beyond. The articles contain the study, reflecting the processes and changes in the structure of modern science. The collection of scientific articles is for students, postgraduate students, doctoral candidates, teachers, researchers, practitioners and people interested in the trends of modern science development.

The recommended citation for this publication is: Kahramanova S.N.G. Synthesis and application of new type additives for lubricating oils. Abstracts of V International Scientific and Practical Conference. Zaragoza, Spain. Pp. 28-34.

URL: <https://eu-conf.com/en/events/modern-philological-research-in-the-context-of-intercultural-communication/>

## 中国艺术话语中的人际关系（以《中国式离婚》小说为素材）

**Kireitseva Yaroslava**

Master's student

Borys Grinchenko Kyiv Metropolitan University

**Tsymbal Svitlana**

Ph.D in Philology,

Head of the Department of Chinese Language and Translation of the Faculty of  
Oriental Languages

Borys Grinchenko Kyiv Metropolitan University

**关键词：**艺术话语、人际交往、情感性、个人语型、艺术形象、中国现代文学。

中国当代文学中的艺术话语是一个多层次的空间，反映了人际关系和文化变迁的复杂性。通过创造的艺术形象，展现了现代中国社会的情感谱系、价值观以及经验特征。在审视中国艺术话语中的人际关系时，必须在文化和社会现象的背景下，综合考虑这些关系的深度和多样性。

**本研究旨在以王海玲的小说《中国式离婚》为例，分析中国艺术话语中所体现的人际关系。研究的目标是详细探讨小说人物之间的相互影响、互动和冲突。研究的主要任务包括分析家庭生活层面的人际关系、一般社交互动以及人物之间的交流。**

小说《中国式离婚》反映了现代社会的生活情境，以及复杂的人际关系所引发的内在冲突。因此，我们可以认为它是分析中国艺术话语中人际关系的重要来源。在艺术背景下研究这一问题，有助于更深入地探讨影响中国人际关系形成的个人、社会、文化和历史因素。尽管在过去几十年里该领域开展了大量研究，但学者们对“艺术话语”这一概念，以及一般“话语”概念的表述，仍然缺乏一致性和明确性。许多语言学家对此进行了研究，形成了众多的话语类型学方法。然而，总体而言，现代语言学家区分了四种主要方法来研究“话语”概念：

- 话语被视为高于词组和句子层面的语言单位 (T. van Dijk, Yu. Karaulov, I. Stern)；
- 话语被视为一种认知过程，由言语行为本身、参与者的评价及其后果组成 (N. Arutyunova, H. Cook, K. Pike)；

- 话语被视为读者对文本的心灵感知结果 (N. Burvykova 和 V. Kostomarov)。
- 话语被视为在特定领域内发生的一致性言语活动 (如信息传递、采访、评论、意见交换等) (A. Greimas, M. Foucault) [1, 第 7 页]。

值得注意的是, O. Semenyuk 将艺术话语视为一种“交际行为……交际者的一系列言语思维行为, 这些行为与发件人对世界的认知、理解和呈现, 以及收件人对其世界语言图景的理解相关” [1, 第 8 页]。她指出, 如果没有作者通过文本对读者的影响, 艺术话语的运作就不可能实现 [1, 第 8 页]。对此, J. Searle 声称: “任何艺术作品都包含某种通过文本传达的‘信息’, 但这种‘信息’并不直接呈现在文本中” [2, 第 10 页]。此外, O. Semenyuk 在她的研究中还注意到, 艺术话语的一个典型特征是: “它在其发展的某个阶段再现了某些特定的文化” [1, 第 9 页]。在艺术话语中表现这一特征的方式包括以下因素:

- 社会语言学评估;
- 不同社会群体的词汇模板及其情感色彩的词汇;
- 不同时代角色的词汇模板及其情感色彩的词汇 [1, 第 9 页]。

遵循 N. Kondratenko 的观点, 我们认为强调作者在每部作品中编码信息的独特性是适当的, 这是一种特殊的交流类型 [3, 第 205 页]。Y. Lotman 在其著作中将沟通分为五个层次 [4]。考虑到本研究的主题, 我们认为, 在不否认所有五个层面沟通重要性的前提下, 首先应关注读者与文化遗产之间的沟通。

作为例子, 我们可以提到现代读者在积极讨论作品内容时, 常常将《中国式离婚》称为对“中产阶级家庭离婚典型案例”的成功叙述, 反映了现代社会不可阻挡的危机。此外, 不少评论家指出, 林小枫这一角色的个人困境主要源于她的“缺乏自我” [5, 第 37-38 页]。一些评论家认为这部小说“准确地反映了家庭生活中的尖锐问题”, 并对主角提出批评, 称林小枫为“黄脸婆”, 指出她无法找到自我认知。另一方面, 许多粉丝对林小枫表示同情和理解, 指责她的丈夫宋建平懦弱和虚伪 [6]。在 2005 年和 2010 年期间, 评论家们发表了大量评论和分析文章, 而到 2022 年, 相关的在线讨论仍然活跃 [6]。

每个作家都表现出微妙的语言个性, 这体现在他们独特的风格中; 作家的个人语型也是其个人风格的一个组成部分 [2, 第 24 页]。这种独特风格包括语言的个别特征, 根据 O. Selivanova 的定义, 通过特定演讲者的各个方面得以实现, 并以书面形式揭示独特风格的特征 [8, 第 167 页]。关于王海玲的个人语型, 我们认为根据小说材料提供以下一般特征是合适的: 她使用的句子通常比较长, 尽管所用的语法结构通常不太复杂。为说明作者的个人语型, 我们举一个文中的例子: “漫说她才是领导夫人, 就是领导本人, 对于十几年才搞一次的同学聚会, 恐怕也不好驳回, 皇上还得认草鞋亲呢。”作者使用了大量形容词, 并将固定的表达方式、陈述和文学参考融入人物的日常语言中。作者个人语型的另一个特点是几乎完全没有提及说话者的身份, 也没有提及其他人物, 这使得读者在阅读和理解文本时面临更大的困难。对所读文本的总体理解主要依赖于

该章的整体上下文，因为读者在接下来的段落中遇到的问题，往往来源于作者在回忆进一步事件时的反应，这也是作者个人风格的一个特点。

本次调研揭示了现代中国文化和规范的特征，这些特征决定了人物之间互动的动态。在研究过程中，重点关注了人际关系中可能出现的主要话题，如家庭生活问题、内心冲突以及职场关系等。

参考文献列表:

1. Semenyuk O. A. (2019). Scientific notes of TNU named after V. I. Vernadskiy. Series: Philology. Social Communications, Volume 30(69 No. 1 Part 2), 7-10
2. Searle J. (1989). Conversation. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 7-29
3. Kondratenko N. (2012). Polyphony as a manifestation of the carnivalization of language in the artistic discourse of the non-classical paradigm. Language. No. 18. 205-208.
4. Lotman Y. (1992). Semiotics of culture and the concept of text. Progress, 470
5. Contemporary Television (2005). "Ziwo sangshi he jingshen weihun—Zhongguoshi Lihun de nu"xing beiju tanyin", [Dangdai dianshi]201, 37-38.
6. 《中国式电影》：说透了婚天的无奈和悲凉，没好生过人不性懂, (2022) [https://k.sina.com.cn/article\\_7285894183\\_1b245ec27001014oc2.html](https://k.sina.com.cn/article_7285894183_1b245ec27001014oc2.html)
7. L. Ya. Broslavska, I. S. Shevchenko (2012) Idiostyle and conceptual idiosphere of the author in artistic discourse <http://foreign-languages.karazin.ua/resources/2d40347642640489e7ee4d0e12c8d3e5.pdf#page=22>
8. Selivanova O.O. (2006). Modern linguistics: a terminological encyclopedia. Poltava: Environment-K. 167

Scientific publications

**MATERIALS**

The V International Scientific and Practical Conference  
«Modern philological research in the context of intercultural communication»

Zaragoza, Spain. 193 p.  
(September 30 – October 02, 2024)